



time in Distortion

BY ONIZUKA NAOSHI



HAVE  
SOME  
TEA AT  
LEAST



I BET  
IT WAS  
HOT  
GETTING  
HERE

OH, NO  
PROBLEM,  
I WAS  
GOING TO  
STOP BY  
ANYWAY

THANKS  
FOR  
GOING  
THROUGH  
ALL THE  
TROUBLE



WEL-  
COME  
BACK

AH

I'M  
HO~  
ME

I  
WILL



AND  
THANK  
YOUR  
MOTHER  
AS WELL  
FOR ME

AH,  
THA-  
NKS

HERE

# HIME IN DISTORTION

PRESENTED BY

ONIZUKA  
NAOSHI



WHA-  
T'S  
UP?

AHH,  
IT'S  
MASA-  
TAKA

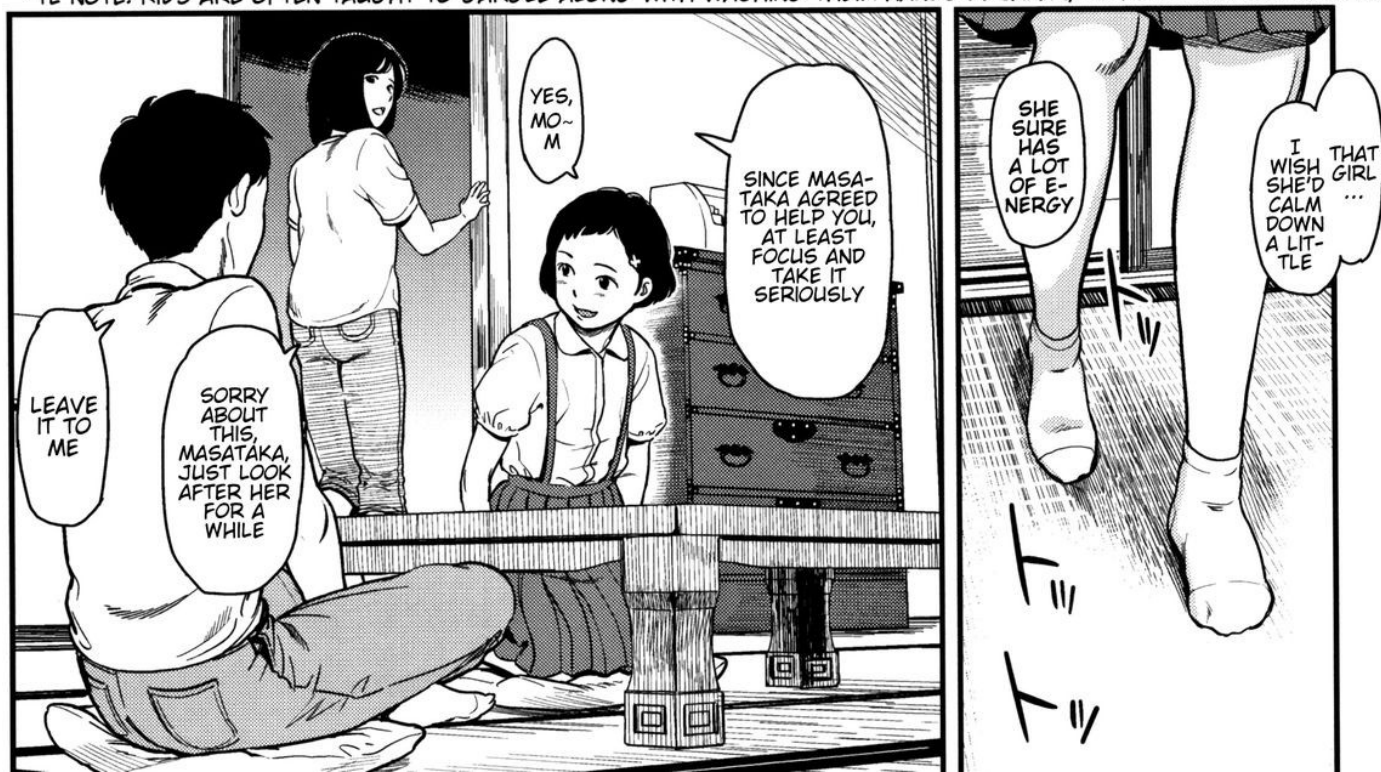
WEL-  
COME  
BACK,  
HIME-  
CHAN

I'M  
HO~  
ME

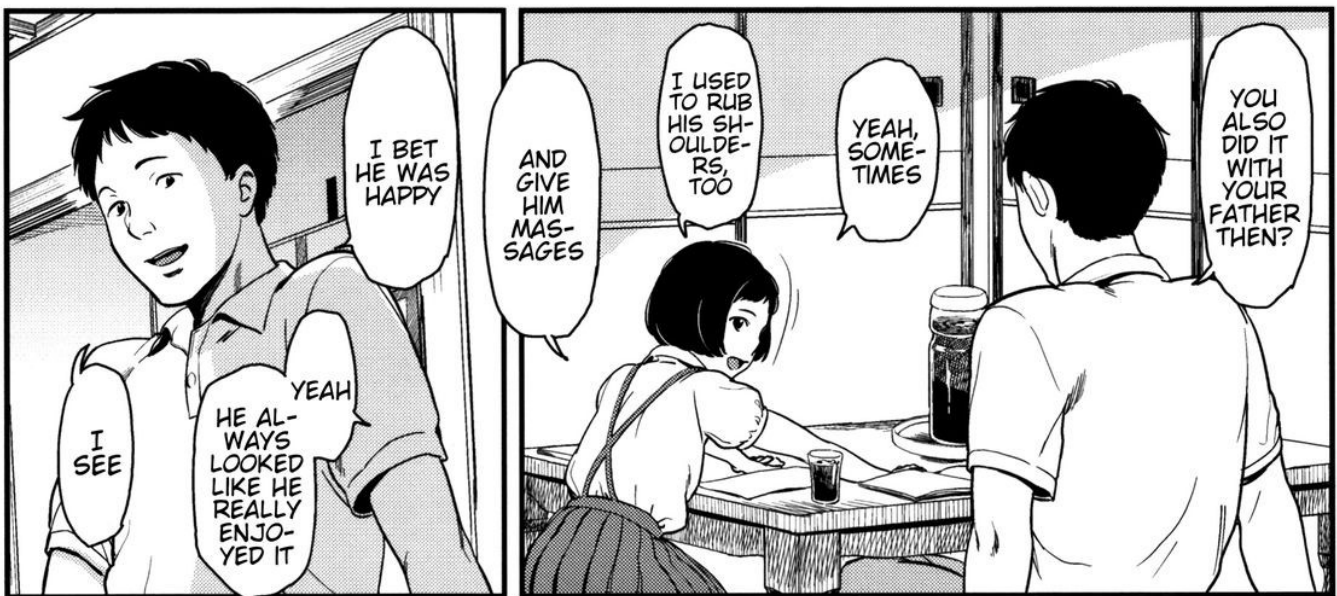
FOR  
A 2ND  
TIME

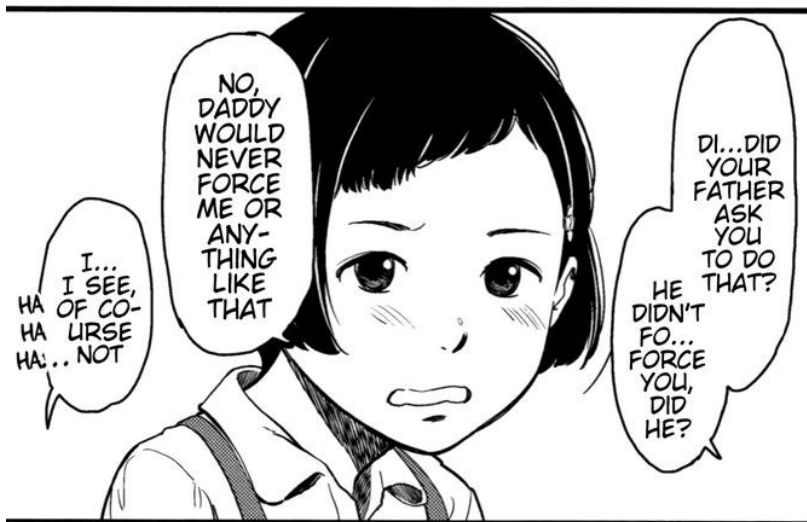
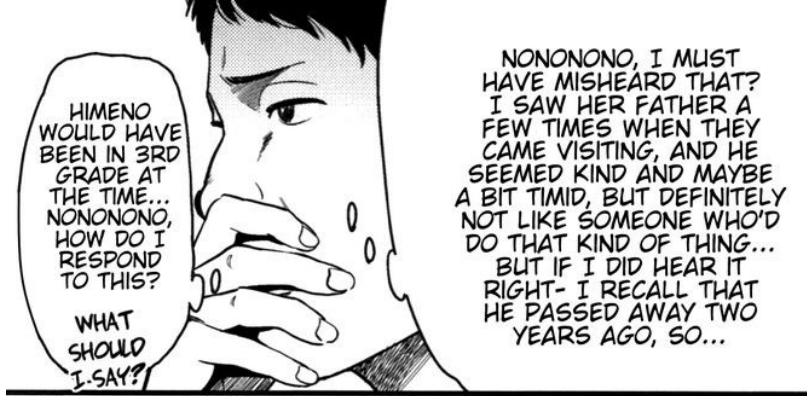


\*TL NOTE: KIDS ARE OFTEN TAUGHT TO GARGLE ALONG WITH WASHING THEIR HANDS IN JAPAN, TO HELP PREVENT INFECTIONS.

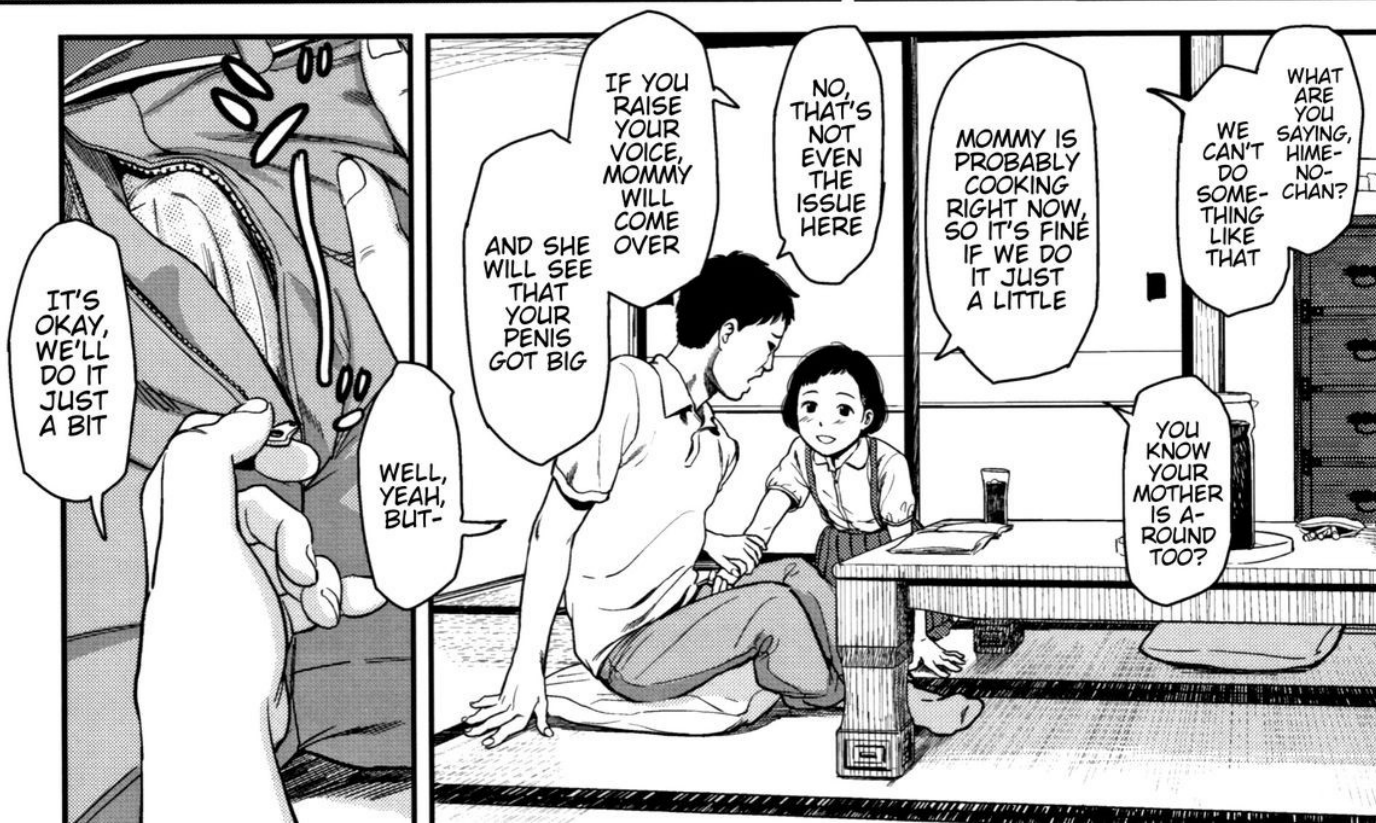






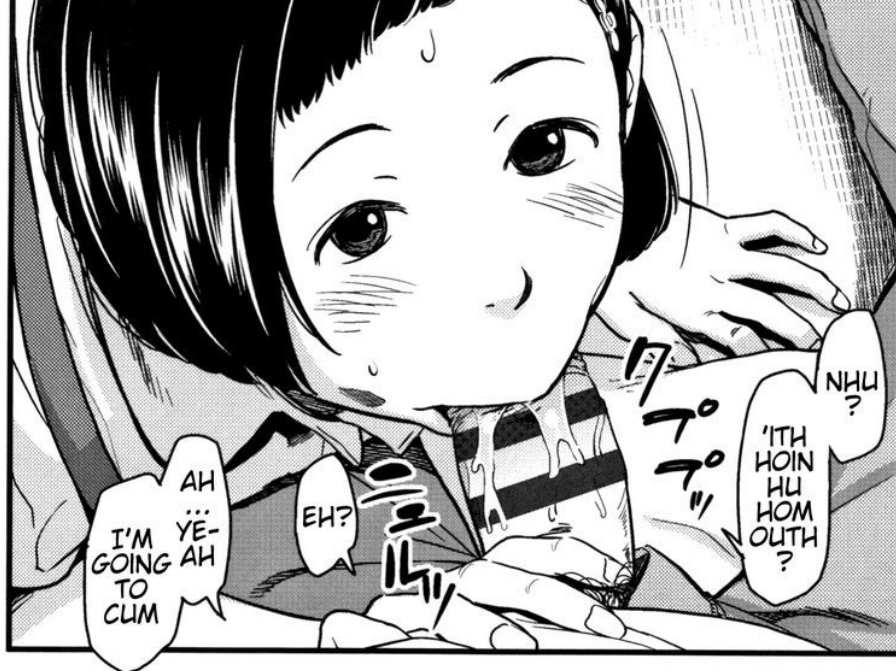
















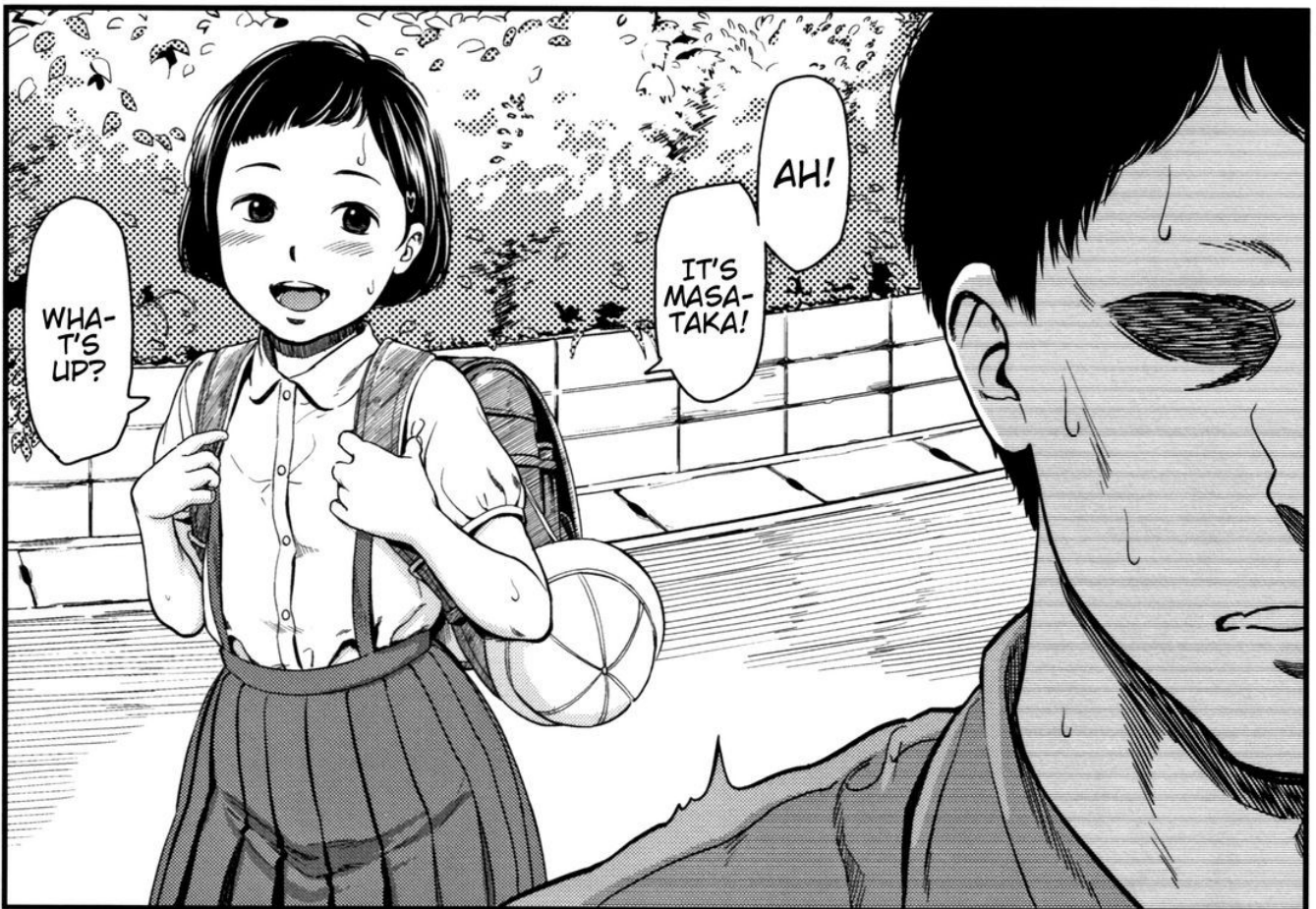


IF ONLY MOTHER'S BACK WAS IN BETTER SHAPE, I WOULDN'T NEED TO RUN ALL THESE ERRANDS

IT WASN'T TO LAST ...



ONE WEEK LATER



WHA-T'S UP?

AH!

IT'S MASA-TAKA!



WHA-  
HIME-NO-CHAN

YOU CAN AT LEAST HAVE SOME TEA BEFORE GOING

NOW, NOW, JUST COME INSIDE WITH ME



AH... I'LL COME BACK ANOTHER TIME THEN

MOMMY SAID SHE MIGHT BE LATE TODAY

HIMENO-CHAN, HOW WAS SCHOOL? IS YOUR MOTHER HOME?



HUH?

THAT IS WHY

I WANT YOU TO BE MY DADDY WHEN IT'S JUST THE TWO OF US



THANKS

HERE YOU GO

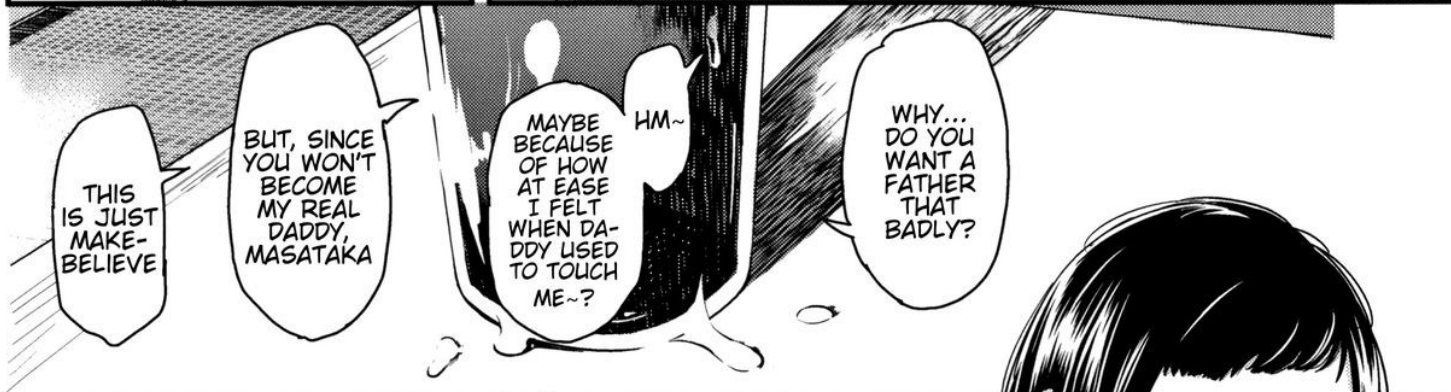
...AND SO, MOMMY SAID THAT SHE DOESN'T HAVE ANY PLANS TO REMARRY

AND I DID TELL YOU AS MUCH LAST TIME

IT HAS ONLY BEEN TWO YEARS AS WELL

WELL, YEAH

BECAUSE OF THAT, YOU CAN'T BECOME MY REAL DADDY, MASATAKA



THIS IS JUST MAKE-BELIEVE

BUT, SINCE YOU WON'T BECOME MY REAL DADDY, MASATAKA

MAYBE BECAUSE OF HOW AT EASE I FELT WHEN DADDY USED TO TOUCH ME~?

HM~

WHY... DO YOU WANT A FATHER THAT BADLY?



DA-DADDY

BUT, THAT IS...



IS THERE ANYTHING HIMENO CAN DO FOR YOU?

OK?



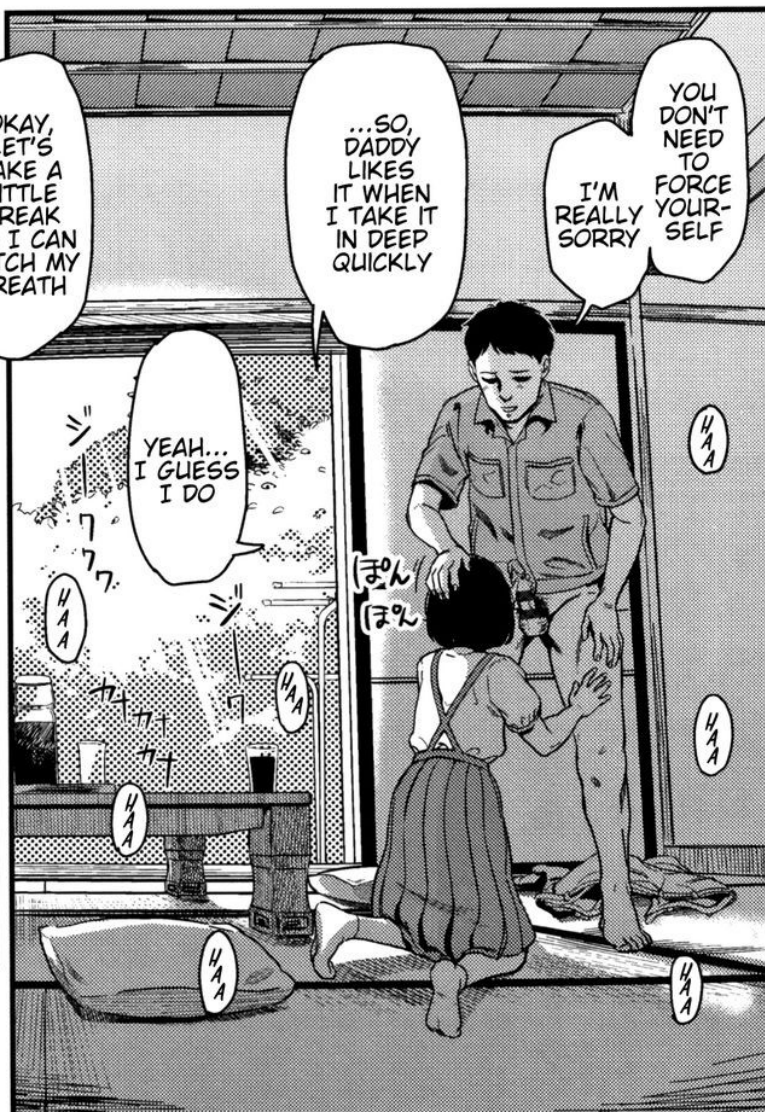
ANYTHING IS FINE, AS LONG AS IT'S SOMETHING THAT HIMENO CAN DO

Y...OU MEAN, WHAT WE DID... EARLIER

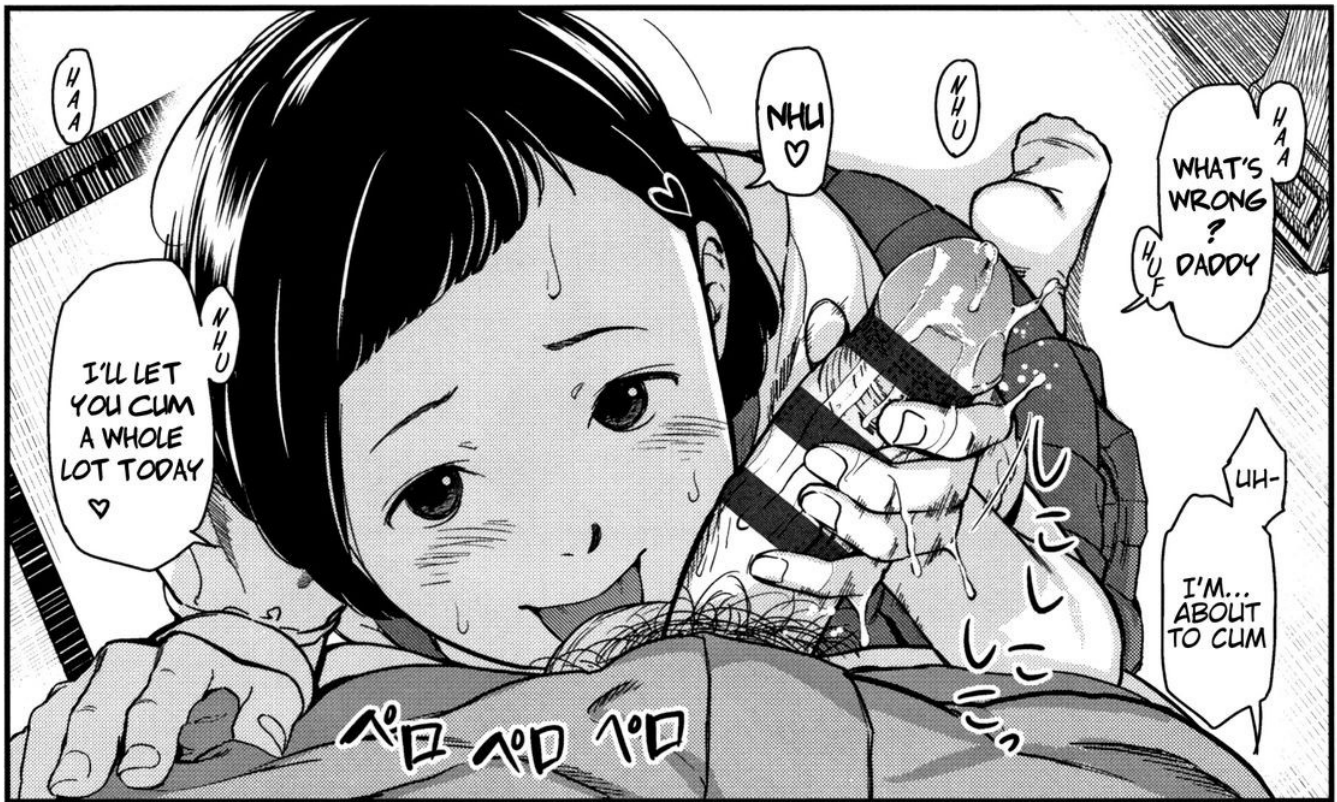
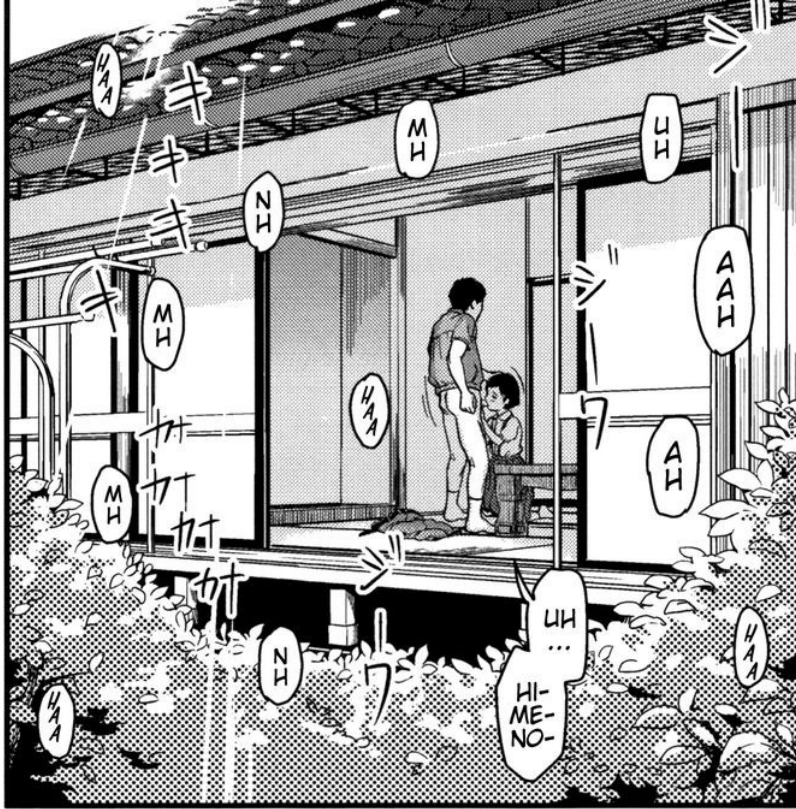






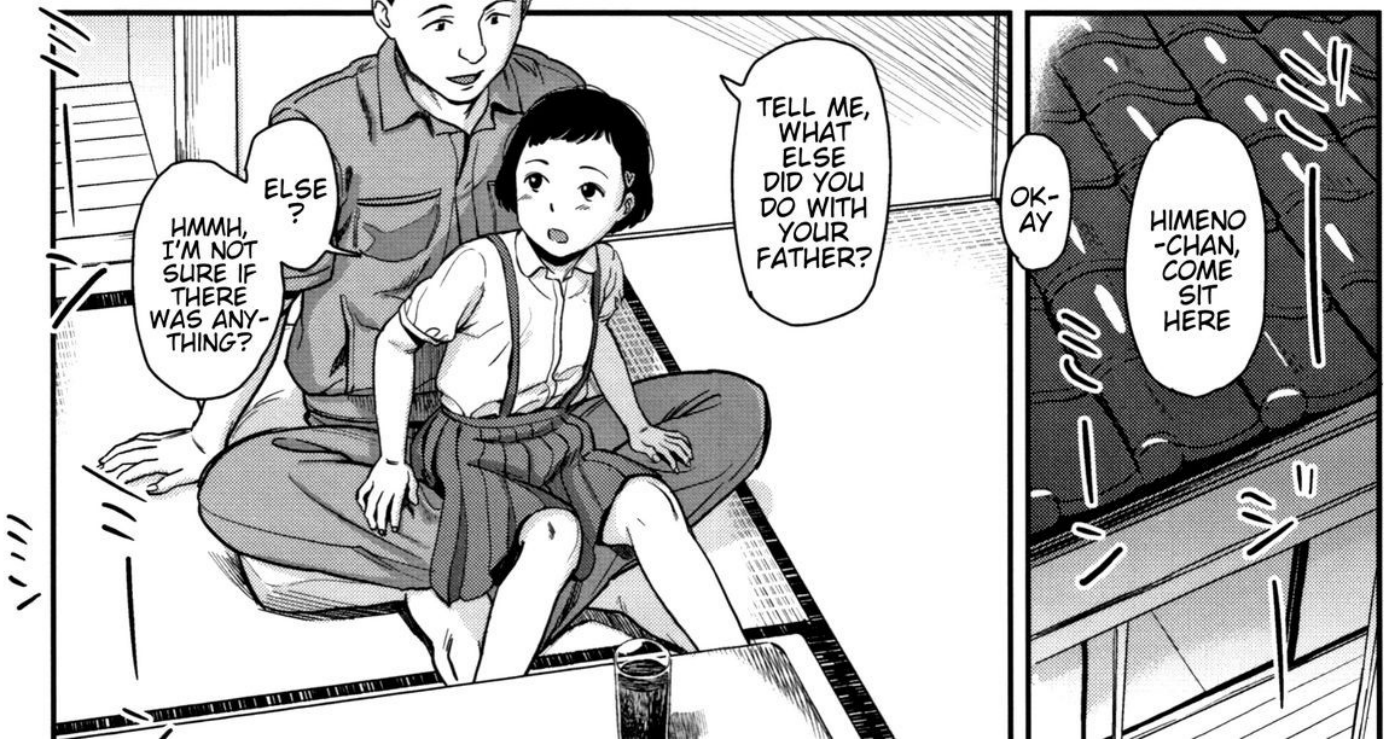














**End**

TRANSLATION BY ALPARSLAN

# WANTED

FOR POSSIBLY NEVER USING  
THE WORD "**DADDY**" AGAIN.



**ALPARSLAN / THE RED THREAT**  
**FREELANCE TRANSLATOR & EDITOR SUBORDINAIRE**

KNOWN TO HAVE PROVIDED THIS AND SEVERAL  
OTHER FREE TRANSLATIONS, SCANS ETC.  
ALSO GUILTY OF APPRECIATING ANY SUPPORT  
FOR THE ARTISTS OF THE ORIGINAL WORKS.  
NOT CONSIDERED PARTICULARLY DANGEROUS,  
BUT APPROACH WITH CAUTION REGARDLESS.  
LAST SEEN SNATCHING A COLD ONE FROM THE FRIDGE.

**THANKS, ONIZUKA!**